

TØRRETUMBLER

DK

Dansk, 1

FI

Suomi, 17

NO

Norsk, 33

SE

Svenska, 49

EDPA 745 A1**www.indesit.com**

Dette symbol minder om, at man skal læse brugsanvisningen.

! Denne håndbog skal opbevares, så den altid og nemt kan konsulteres. Opbevar håndbogen i nærheden af tørretumbleren og lad den følge med maskinen, hvis den sælges eller overdrages til andre personer, så de nye ejere kan konsultere den og læse advarslerne og de gode råd ved brug af tørretumbleren.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende installation og nyttige råd angående maskinens funktion.

Indholdsfortegnelse

DK

Installation, 2

Installation af tørretumbleren
Ventilation
Tilslutning af strøm
Indledende oplysninger

Advarsler, 4

Generelle sikkerhedsregler
Energibesparelse og respekt for miljøet

Rengøring og vedligeholdelse, 6

Afbrydelse af strømforsyning
Rengøring af filter efter hver cyklus
Kontrol af tromlen efter hver cyklus
Tømning af vandopsamlingsbeholder efter hver cyklus
Rengøring af varmepumpens filter
Rengøring af tørretumbleren

Beskrivelse af tørretumbleren, 8

Egenskaber
Betjeningspanel

Sådan udføres en tørring, 10

Start og valg af program

Programmer og tilvalgsfunktioner, 11

Programoversigt
Specialprogrammer/Sport/Delprogrammer
Tilvalgsfunktioner
Åbning af låge

Vasketøj, 14

Opdeling af vasketøjet
Vaskemærker
Tørretid

Fejlfinding, 15

Servicetjeneste, 16

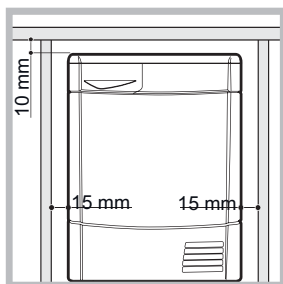
Reservedele
Information om genbrug og bortskaffelse

Installation

DK

Installation af tørretumbleren

Tørretumbleren skal installeres i et rum med omgivende temperatur på 20-23 °C for at opnå den bedste ydeevne. Maskinen kan dog også anvendes, hvis temperaturen er mellem 14 og 30 °C.



Hvis maskinen skal installeres under en bordplade, skal man sørge for en afstand på 10 mm mellem toppen af maskinen og andre genstande oven over den og en afstand på 15 mm mellem siderne og væggene eller andre elementer ved siden af maskinen. På denne måde sikres en tilstrækkelig luftcirkulation.

Apparatet skal installeres med bagsiden op mod en væg

Ventilation

Tørretumbleren skal installeres et sted uden fugt, hvor der er passende luftcirkulation. Det er vigtigt, at der tilføres en luftstrømning til tørretumbleren, så vandet, der dannes under tørring, kan kondensere. Tørretumbleren kan ikke fungere korrekt, hvis den installeres i et lukket rum eller inden i et møbelement.

Hvis tørretumbleren installeres i et lille eller koldt rum, kan der dannes en smule kondens.

Tømning af vandet

Hvis maskinen placeres i nærheden af et afløbsrør, kan det kondenserede vand løbe direkte ud, og så er der ikke behov for at installere en beholder til opsamling af vandet. I sådanne tilfælde er det ikke nødvendigt at tømme vandbeholderen efter hver cyklus.

Hvis tørretumbleren placeres oven på eller ved siden af en vaskemaskinen, kan de to maskiner bruge samme afløb. Man skal blot frakoble røret, som vist i figuren A, og tilslutte det til afløbet.

Hvis røret ikke kan nå hen til afløbet, kan man købe og tilslutte et rør med samme diameter i den nødvendige længde.

For at installere det nye rør skal man blot udskifte det eksisterende, som vist i figuren B, og anbringe det i samme position.

Afløbet må ikke være placeret højere oppe end 1 m. fra tørretumblers bund.

Efter installation af tørretumbleren skal man sikre sig, at røret ikke er bøjet eller forvredet noget sted.

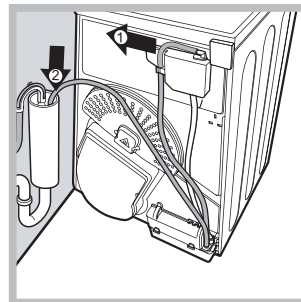


Fig. A

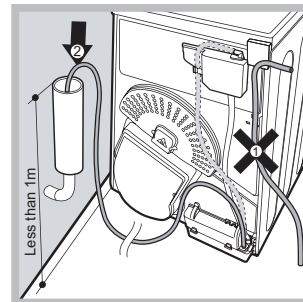


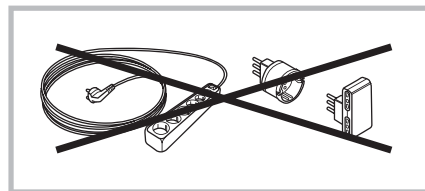
Fig. B

⚠ Det tilrådes ikke at installere tørretumbleren i et skab, og den må ikke installeres bag en låselig dør, en skydedør eller en dør med dørlås på den modsatte side af tørretumblers låge.

Tilslutning af strøm

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man kontrollere følgende:

- ⚠ Man må ikke have våde hænder.
- ⚠ Stikkontakten skal have jordforbindelse.
- ⚠ Stikkontakten skal kunne modstå maskinens maksimale effekt, som fremgår af typeskiltet (se *Beskrivelse af tørretumbleren*).
- ⚠ Spændingen skal være inden for de angivne grænseværdier på typeskiltet (se *Beskrivelse af tørretumbleren*).
- ⚠ Brug ikke forlængerledninger. Ryk ikke strømforsyningskablet ud. Brug ikke multistikdåser, hvis apparatet er udstyret med et stik. Kontakt en autoriseret el-installatør, hvis apparatets stik ikke passer til stikkontakten.



- ⚠ Tørretumbleren må ikke installeres udendørs, heller ikke under et halvtag.
- ⚠ Efter installation af tørretumbleren skal man kunne nå ind til både stik og stikkontakt.

⚠ Strømkablet må ikke være bøjet eller klempt sammen.

⚠ Hvis stikket er med påstøbt stikkrop, skal det bortskaffes på en sikker måde. Det må IKKE efterlades, hvor det kan sættes i en stikkontakt og forårsage elektrisk stød.

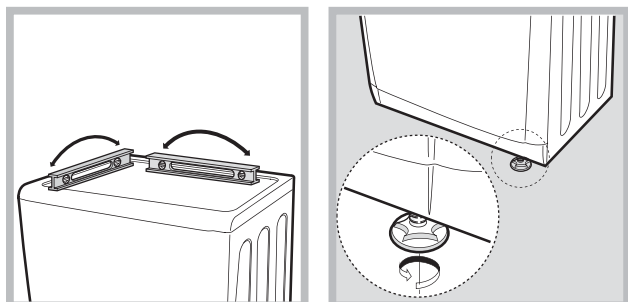
⚠ Strømkablet skal efterses jævnligt. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af servicerepræsentant (se Servicetjeneste).

⚠ Producenten fralægger sig ethvert ansvar, såfremt ovennævnte regler ikke følges.

⚠ Er man i tvivl om ovennævnte, skal man kontakte en elektriker.

Planstilling af tørretumbleren

Tørretumbleren skal installeres plant for korrekt funktion. Når tørretumbleren er installeret på det rette sted, skal man kontrollere, at den står plant på begge sider og på for- og bagside. Hvis tørretumbleren ikke står plant, skal man indstille de forreste støtteben op eller ned, så maskinen planstilles.



Indledende oplysninger

Når tørretumbleren er installeret, skal man rense den indvendigt i tromlen og fjerne det snavs, der kan have ophobet sig under transporten, inden den sættes i gang.

VÆR OPMÆRKSOM: Inden tørretumbleren tages i brug skal man sikre sig, at den har stået i lodret position i mindst 6 timer.

Maks. påfyldning af vasketøj: 7 kg

DK

Produktdata - Forordning 392/2012.	
Varemærke	HOTPOINT/ARISTON
Maskinmodell	FTCF 87B 6PY1 (EU)
Nominal kapacitet for bomuldsvasketøj for "normal bomuldsprogram" ved fuld maskine - kg	8.0
Denne husholdningstørretumbler er en	Kondensator
Energiklasse på skalaen A+++ (mest effektiv) til D (mindst effektiv)	B
Det vægtede årlige energiforbrug (AEC)* kWh 1)	560.0
Denne husholdningstørretumbler er en	Automatisk
Energiforbrug ved fuld maskine; Edry - kWh 2)	4.74
Energiforbrug ved halvfuld maskine; Edry½ - kWh 2)	2.56
Strømforsygning: Slukket tilstand (Po) - Watt	0.14
Strømforsygning: Left on-tilstand (Pl) - Watt	2.77
Varigheden af left on-tilstanden for energistyringssystem - minutter	30
Prog. Tid - vægtet (Tt) fuld & halvfuld maskine - minutter 3)	110
Fuld maskine (Tdry) - minutter	145
Halvfuld maskine (Tdry½) - minutter	83
Tørreevneklasse på skalaen A (mest effektiv) til G (mindst effektiv)	B
Gennemsnitlig tørreevne - %	
vægtet (Ct) fuld & halvfuld maskine 3)	81
fuld maskine (Cdry)	81
halvfuld maskine (Cdry½)	81
Emission af luftbåren støj - dB(A) re 1 pW	69.0
1) "Normal bomuldsprogrammet" med fyld eller halvfuld maskine og "Standard bomuldsprogrammet" med halvfyld maskine er standardprogrammerne, som oplysningerne på mærkaten og på skemaet henviser til. Disse programmer er egnet til at tørre bomuldstøj på skabsniveau (0 %), og de er de mest effektive programmer med hensyn til energiforbrug. Den halvfyldte maskine er halvdelen af den nominelle fyldning.	
2) Forbrug pr. år er baseret på 160 tørrecykler for normal bomuldsprogram ved fuld og halvfuld maskine, og forbruget ved de energibesparende funktioner. Det faktiske energiforbrug pr. cyklus afhænger af, hvordan apparatet benyttes.	
3) Vægtet gennemsnit af 3 vaske med fuld maskine og 4 vaske med halvfuld maskine.	
Forordning 932/2012.	
Syntetisk: energiforbrug ved fuld maskine; kWh	1.38
Syntetisk: fuld maskine - minutter	65
Syntetisk: Halvfuld maskine Ikke relevant (N/A)	

! Maskinen er konstrueret og bygget til internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af sikkerhedsmæssige årsager og bør følges nøje.

Generelle sikkerhedsregler

- Denne tørretumbler må anvendes af personer (herunder børn på 8 år og op) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner til at bruge den, eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i brug af maskinen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Denne tørretumbler er konstrueret til husholdningsbrug og ikke til kommercielt brug.
- Berør ikke maskinen uden fodtøj eller med våde hænder eller fødder.
- Træk maskinen ud af stikkontakten ved at trække i stikket, ikke i ledningen.
- Når tørreren ikke bruges skal den slukkes og tages ud af stikkontakten. Hold døren lukket for at sikre, at børn ikke bruger maskinen som legetøj.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med tørretumbleren.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år skal holdes væk fra tørretumbleren, hvis der ikke holdes øje med dem konstant.
- Maskinen skal installeres korrekt og have korrekt ventilation. Luftindsugningen foran på tørretumbleren må ikke blokeres (se *Installation*).
- Brug aldrig tumbleren på tæpper, hvor opstillingshøjden kan hindre luften i at komme ind i tumbleren fra foden.
- Kontroller, om tumbleren er tom, før du fylder den.
-  Tumblerens bagside kan blive meget varm. Rør den aldrig, når den kører.
- Brug ikke tørretumbleren, med mindre filteret, vandbeholderen og varmepumpefilterpatronen sidder korrekt (se *Vedligeholdelse*).
- Overfyld ikke tumbleren (se *Vasketøj*).
- Læg ikke beklædningsgenstande, der er så våde, at de drypper, i tumbleren.
- Gennemse omhyggeligt alle anvisninger på tøjets vaskemærker (se *Vasketøj*).
- Tørtrømler ikke store, forede genstande.
- Tørtrømler ikke acrylfibre ved høje temperaturer.

- Sluk ikke for tumbleren, hvis der stadig er varm tøj i maskinen.
- Rengør filteret efter hver tørring (se *Vedligeholdelse*).
- Tøm vandbeholderen efter hver gang (se *Vedligeholdelse*).
- Rengør kondensatorenheden regelmæssigt (se *Vedligeholdelse*).
- Der må ikke samle sig fnug omkring tørreren.
- Kravl aldrig op på tumbleren. Det kan forårsage skader.
- Følg altid de elektriske standarder og krav (se *Installation*).
- Køb altid originale reservedele og tilbehør (se *Service*).

For at minimere risikoen for brand i tørretumbleren bør du gøre følgende:

- Tøj må kun tumbles, hvis det er vasket med sæbe og vand, skyllet og centrifugeret. Det er forbundet på grund af brandfare at tørre tøj, der IKKE er vasket med vand.
- Tør ikke tøj, der er behandlet med kemiske produkter.
- Tør ikke ting, der er plettet eller gennemvædet af plante- eller madlavningsolie, da det udgør en brandfare. Olieinficerede dele kan selvantændes spontant, særligt hvis de udsættes for varmekilder, såsom en tørretumbler. Delene bliver varme, hvilket forårsager en oxideringsreaktion med olien, som skaber varme. Hvis varmen ikke kan slippe væk, kan delene blive varme nok til at antændes. Hvis man stabler, lagrer eller lægger olieinficerede dele i bunker, kan det forhindre varmen i at slippe væk, hvilket kan forårsage brandfare. Hvis det ikke kan undgås at lægge tøj i tørretumbleren, som enten indeholder plante- eller madlavningsolie, eller som er blevet forurenset af hårplejeprodukter, skal disse dele først vaskes med ekstra vaskemiddel, da dette kan reducere (men ikke helt fjerne) risikoen. Tøjet må ikke fjernes fra tørretumbleren og stables eller lægges i bunke, så længe det er varmt.
- Tøj, der tidligere er blevet rensat eller vasket i, gennemblødt eller tilsmudset af benzin, tørrensopløsningsmidler eller andre brændbare eller eksplosive substanser må ikke tørretumbles. Yderst brændbare substanser, der almindeligvis anvendes i husholdningen, herunder madlavningsolie, acetone, denatureret sprit, petroleum,

pletfjerningsmidler, terpentin, voks og voksfjerner. Sørg for, at disse dele vaskes i varmt vand med ekstra vaskemiddel, før de tørres i tørretumbleren.

- Tør ikke dele, der indeholder skumgummi (også kendt som latexskum) eller lignende gummiagtige materialer i tørretumbleren. Skumgummimateriale kan ved opvarmning forårsage brand ved spontan antænding.
- Blødgøringsmiddel eller lignende produkter må ikke bruges i en tørretumbler til modvirkning af statisk elektricitet, med mindre denne praksis særskilt anbefales af producenten af blødgøringsmidlet.
- Undertøj, der indeholder metalstivere, f.eks. brystholdere med metalbøjler, må ikke tørres i tørretumbleren. Tørretumbleren kan blive beskadiget, hvis én af disse stivere eller bøjler går løs under tørreprocessen.
- Gummi- og plastikting, såsom badehætter eller gummilagener, polyten og papir må ikke tørres i tørretumbleren.
- Ting med gummi på den ene side, tøj forsynet med gummipuder, puder, gummistøvler og gummibelagte tennissko må ikke tørretumbles.
- Fjern alle genstande fra lommerne, såsom lightere og tændstikker.

! ADVARSEL: Stop aldrig tumbleren før tørreperioden udløber medmindre alle genstande hurtigt fjernes og spredes ud, således at varmen dissiperer.

Energibesparelse og respekt for miljøet

- Vrid tøjet for at fjerne overskydende vand, før det tumbles (Vælg centrifugering, hvis du først bruger en vaskemaskine). Dermed spares energi og tid ved tørringen.
- Tør altid med maskinen fyldt til maksimum – det sparer energi: Enkelte genstande eller små fyldninger kan være længere om at tørre.
- Rengør filteret efter hver tørring for at begrænse energiomkostningerne (se *Vedligeholdelse*).

Rengøring og vedligeholdelse

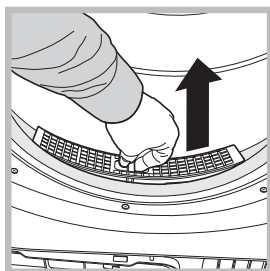
DK

Afbrydelse af strømforsyning

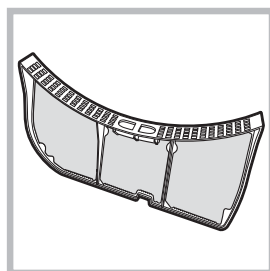
! Frakobl tørretumbleren fra strømforsyningen, når den ikke er i brug, samt under rengøring og vedligeholdelse.

Rengøring af filter efter hver cyklus

Filtret er en vigtig komponent i tørringen. Det opsamler de uldtotter og fnug, der dannes under tørring.



Efter endt tørring skal man derfor rense filtret og skylle det under rindende vand eller rengøre det med en støvsuger. Hvis filtret tilstoppes, spærres for lufttilstrømningen inden i tørretumbleren. Tørretiderne forlænges og energiforbruget stiger. Det kan desuden medføre skade på tørretumbleren.



Filtret sidder foran tørretumblerens gummipakning (se figuren).

Sådan fjernes filtret:

1. Træk filtrets plastikhåndtag opad (se figuren).

2. Rens filtret for fnug og sæt det på plads igen. Kontroller, at filtret er sat korrekt i og flugter med tørretumblerens gummipakning.

! Tag ikke tørretumbleren i brug, før filtret er sat korrekt på plads.

Kontrol af tromlen efter hver cyklus

Drej tromlen manuelt for også at fjerne de små tekstiler (lommeørklæder), som kan være tilbage i tørretumbleren.

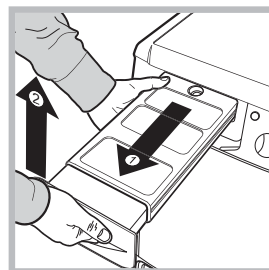
Rengøring af tromlen

! Ved rengøring af tromlen skal man undgå brug af slibende midler, ståluld eller rengøringsmidler til rustfrit stål. Det kan medføre misfarvning af tromlen i rustfrit stål, et fænomen, der kan forårsages af en blanding af vand og/eller rengøringsmidler, såsom skyllemiddel fra vask. Misfarvningen har ingen indvirkning på tørretumblerens ydeevne.

Tømning af vandopsamlingsbeholder efter hver cyklus

Tag beholderen ud af tørretumbleren og tøm den i vasken eller et andet sted, og sæt den tilbage på plads.

Kontroller altid beholderen til opsamling af vand, og tøm den, inden der startes et nyt tørreprogram.



Hvis beholderen til opsamling af vand ikke tømmes, kan det skabe følgende problemer:

- Standsning af maskinens opvarmning (tøjet vil således stadig være fugtigt efter endt tørring).
- Lampen "Tøm beholder" tænder for at angive, at beholderen er fuld.

Aktivering af systemet til opsamling af vand

Når tørretumbleren er ny, opsamler vandbeholderen ikke vand, før systemet er blevet aktiveret. Det kan tage 1 eller 2 tørrecykler. Når systemet er aktiveret, opsamler det vand under hver cyklus

Rengøring af varmepumpens filter

- Periodisk - omtrent for hver 5 tørrecykler
- skal man tage varmepumpens filter ud og rengøre det for eventuelle fnugophobninger på filterfladen ved at skylle filtret under rindende vand eller støvsuge det.

Det anbefales dog at rengøre filtret efter hver tørrecyklus for at opnå det bedste tørresultat.

Sådan fjernes varmepumpens filter:

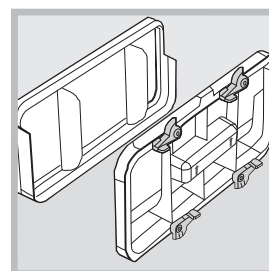
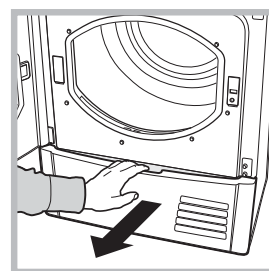
1. Frakobl strømforsyningen og åbn lågen.
2. Tag låget på varmepumpefiltret af ved at dreje de 4 clips i lodret position og tag filterenheden ud.

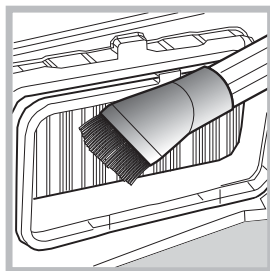
3. Adskil de to filterdele og fjern eventuelle fnugophobninger indvendigt i filternettet.

! VÆR OPMÆRKSOM:
Varmepumpe forreste del er udført i bløde metalplader.

Ved rengøring og af- eller påmontering af filterenheden skal man passe på ikke at beskadige den og ikke skære sig.

4. Ligesom varmepumpen, skal man altid sørge for at metalpladerne gøres grundigt rene for dunophobning, ved at bruge en fugtig klud, en svamp eller en støvsuger. Brug ikke fingrene.





5. Saml de to dele igen, rengør pakningsfladen og sæt filtret på plads ved at dreje de 4 clips i vandret position og sikre sig, at de er fastgjort korrekt.

Rengøring af tørretumbleren

- De udvendige dele i metal og plastik samt gummidelene kan vaskes af med en fugtig klud.
- Man skal jævnligt (hver 6. måned) rengøre luftindsugningsristen på forsiden samt udluftningshullerne på bagsiden af tørretumbleren med en støvsuger for at fjerne ophobninger

af uldtotter, knug og støv. Fjern også frugtophobninger på forsiden af kondensatoren og filterområderne ved at passere en støvsuger henover.

! Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.

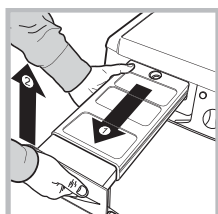
! Lad jævnligt tørretumbleren efterse af en autoriseret tekniker med henblik på sikkerheden på elektriske og mekaniske dele (se Servicetjeneste).

Hurtige tips

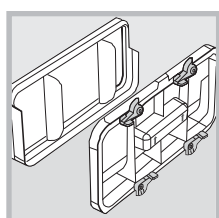
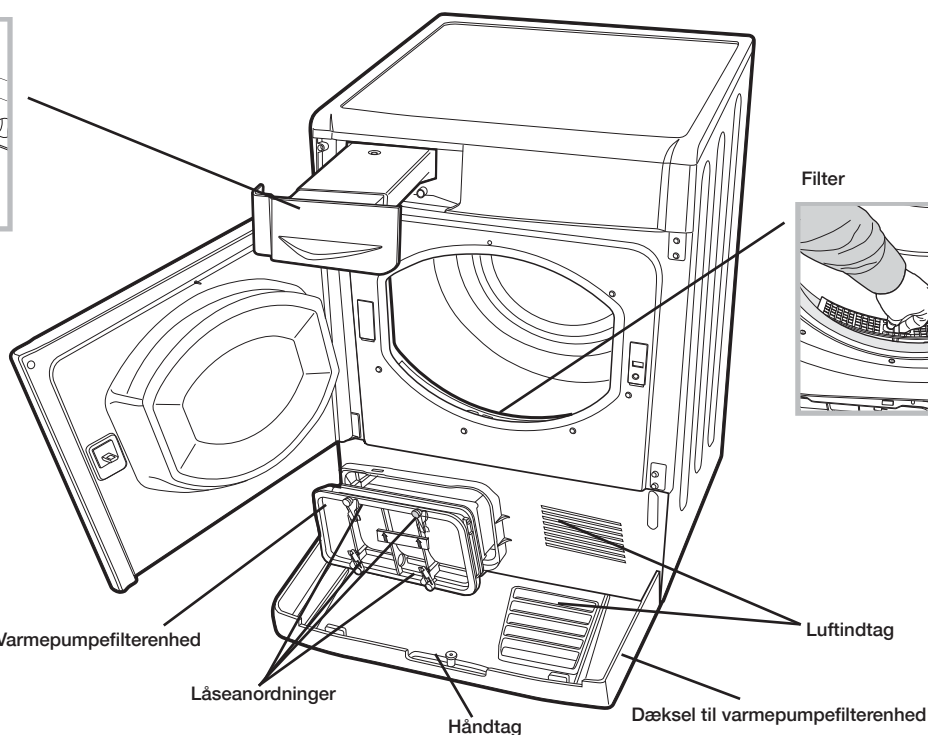
! Husk at rense filterholderen og varmepumpe efter hver tørring.

! Husk at tømme vandbeholderen efter hver brug.

! Ved at gøre dette, får du de bedste resultater!



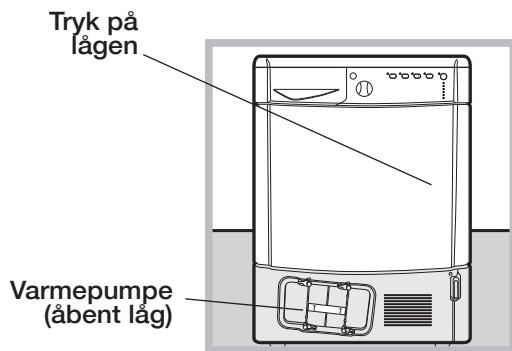
Vandbeholder



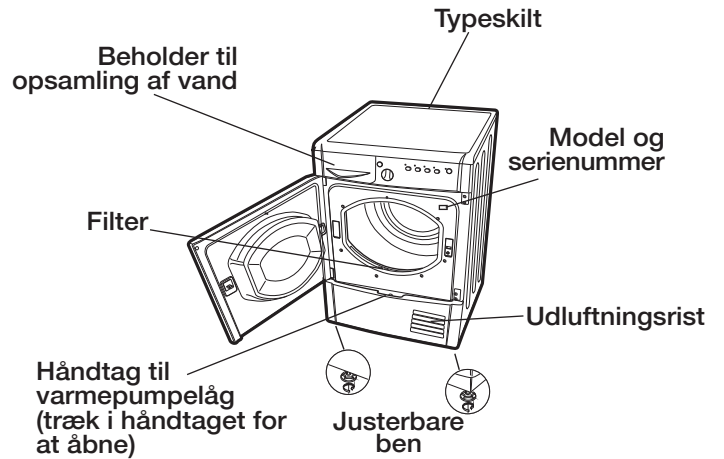
Beskrivelse af tørretumbleren

DK

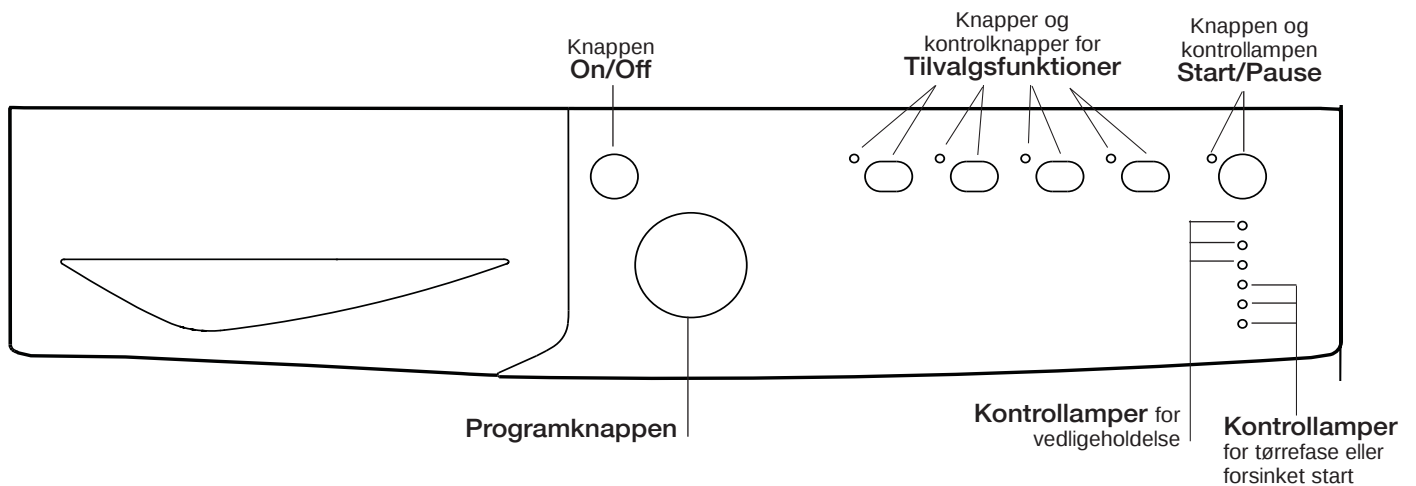
Åbning af lågen



Egenskaber



Betjeningspanel



Knappen ON/OFF/Reset

Ved et normalt tryk på knappen tændes og slukkes tørretumbleren. Hvis tørretumbleren er i gang, vil et længere tryk på ca. 3 sekunder slukke for tørretumbleren og nulstille den igangværende cyklus.

Programknappen

På denne knap indstilles programmet. Drej på knappen, indtil indikatoren står ud for det ønskede program (se *Start og Valg af program*).

Knapper for tilvalgsfunktioner

På disse knapper kan man vælge de tilgængelige tilvalgsfunktioner for det valgte program. Kontrollamperne tænder og viser, hvilken tilvalgsfunktion, der er valgt (se *Programmer og tilvalgsfunktioner*).

Knappen og kontrollampen START/PAUSE

Når den grønne kontrollampe blinker langsomt, skal man trykke på knappen for at starte programmet. Når tørrecyklussen er sat i gang, forbliver kontrollampen tændt. For at sætte programmet på pause skal man trykke igen på knappen. Kontrollampen lyser orange og begynder at blinke.

For at genstarte programmet på det punkt, hvor det blev afbrudt, skal man trykke igen på knappen (se *Start og Valg af program*).

Kontrollamper

Kontrollamper for vedligeholdelse

Kontrollamperne giver vigtige oplysninger. Deres betydning:

Kontrollampen "Tøm beholder"  i angiver, at beholderen til opsamling af vand skal tømmes.

Hvis beholderen fyldes i løbet af programmet, tænder lysdioden. Tørretumbleren starter automatisk koldluftcyklussen, og lysdioden START/PAUSE blinker gult. For at genstarte cyklussen fra det punkt, hvor den blev afbrudt, skal man trykke på knappen START/PAUSE.

For at undgå ovennævnte procedure skal man altid tømme beholderen til opsamling af vand, hver gang tørretumbleren anvendes (se *Vedligeholdelse*).

Kontrollampen Rengøring af filter  - inden hvert program - minder om, at det er vigtigt at rengøre filtret hver gang tørretumbleren anvendes (se *Vedligeholdelse*).

Kontrollampen Rengøring af kondensator  minder om, at det er vigtigt at rengøre kondensatoren jævnligt (se *Vedligeholdelse*).

Kontrollamper for "Tørrefaser"

Lampen  angiver, at tørrefasen er i gang.

Lampen  angiver, at afkølingsfasen er i gang.

Lampen **END** angiver, at programmet er afsluttet.

Kontrollamper for "Forsinket start"

Hvis man har aktiveret funktionen for "Tidsforsinket start" (se *"Tilvalgsfunktioner"*), vil kontrollampen for den valgte forsinkelse efter start begynde at blinke:

 3h

 6h

 9h

Som tiden skrider frem vises den resterende tid ved at den pågældende lampe blinker.

 3h

 6h

 9h

Når tiden for den forsinkede start er gået, starter det indstillede program.

Sådan udføres en tørring

DK

Start og valg af program

1. Sæt tørretumblerens stik i stikkontakten.
2. Vælg programmet ud fra tekstiltypen (se *Vasketøj*).
3. Åbn lågen og kontroller, at filtret er rent og sidder korrekt og at beholderen til opsamling af vand er tom og placeret korrekt (se *Vedligeholdelse*).
4. Fyld maskinen, og se efter, at tøjet ikke sidder i klemme mellem lågen og gummilisten. Luk lågen.
5. Tryk på knappen ON/OFF for at starte maskinen.
6. Drej programknappen, indtil indikatoren står ud for det program, der svarer til tekstiltypen i henhold til programoversigten (se *Programmer og tilvalgsfunktioner*) og anvisningerne for tekstiltypen (se *Vasketøj*).
! Pas på: Hvis man ændrer programvælgerens position efter at man har trykket på knappen START/PAUSE, ændrer den nye position IKKE det valgte program. For at ændre programmet skal man trykke på knappen START/PAUSE for at sætte programmet på pause (kontrollampen blinker orange) og herefter vælge det nye program og de tilhørende tilvalgsfunktioner. Tryk på knappen START/PAUSE for at starte det nye program.
7. Indstil eventuelt til forsinket start og andre tilvalgsfunktioner (se *Programmer og tilvalgsfunktioner*).
8. Start tørretumbleren ved at trykke på knappen START/PAUSE.
Under tørreprogrammet er det muligt at kontrollere vasketøjet og eventuelt tage tørt tøj ud og lade resten blive i maskinen. Når lågen lukkes igen, skal man trykke på knappen START/PAUSE for at genstarte maskinen.
9. I løbet af de sidste minutters tørring, og inden programmet afsluttes, udføres slutfasen med KOLDTØRRING (tøjet nedkøles). Man skal altid lade denne fase køre færdig.
10. Når lampen **END** tænder, betyder det, at programmet er færdigt. Bipper summeren 3 gange for at bekræfte at programmet er færdigt. Åbn lågen, tag vasketøjet ud, rens filtret og sæt det i igen. Tøm beholderen til opsamling af vand og sæt den i igen (se *Vedligeholdelse*).
Hvis der er valgt tilvalgsfunktionen "Antikrøl" og man ikke straks tager vasketøjet ud, bliver tøjet vendt rundt i 10 timer eller indtil lågen åbnes.
11. Frakobl tørretumbleren fra strømforsyningen.

Standby

Denne tørretumbler stemmer overens med de nye standarder for el-besparelse og er udstyret med et selvlukkende system (standby), der slås til efter 30 minutter, hvis vaskemaskinen ikke er i brug. Tryk på og hold knappen **ON/OFF** inde, indtil tørretumbleren starter igen.

Programmer og tilvalgsfunktioner

Programoversigt

	Program	Maks. mængde (kg)	Kompatible tilvalgsfunktioner	Varighed ³
Fast & Easy				
1	Xpress 45'	1	Forbehandling - Forsinket start.	45'
2	Blandet	3	Forbehandling - Forsinket start.	100'
3	Hurtig strygning bomuld	Maks.	Ekstra Pleje - Forbehandling - Forsinket start.	170'
4	Hurtig strygning syntetisk	4	Forbehandling - Forsinket start.	65'
Essentials				
5	Normal Bomuld ²	Maks.	Ekstra Pleje - Energy Saver ¹ - Forbehandling - Forsinket start.	195'
6	Ekstra Bomuld	Maks.	Forbehandling - Forsinket start.	205'
7	Syntetisk	4	Energy Saver ¹ - Forbehandling - Forsinket start.	95'
8	Jeans	3	Forbehandling - Forsinket start.	135'
Special Care				
9	Baby & Sart Vasketøj	2	Forbehandling - Forsinket start.	80'
10	Uld	1	-	60'
11	Dyner	1,5	Forbehandling - Forsinket start.	100'
12	Sport Shoes	1 par	-	100'
Timed & Post Dry				
13	60 minutter	-	Ekstra Pleje - Forbehandling - Forsinket start.	-
14	120 minutter	-	Ekstra Pleje - Forbehandling - Forsinket start.	-
15	Strygelet	-	-	10'
16	Genopfriskning	2,5	-	20'

BEMÆRK: 1 Med denne option, varierer den maksimale fyldningsvægt. Brug beskrivelse af optionen som reference. 2 Standard Bomuld er det mest effektive program hvad angår energiforbrug (EU 392/2012). 3 Programmernes varighed afhænger af fyldningens vægt, af tekstiltyperne, af vaskemaskinens centrifugeringshastighed og af enhver yderligere valgt option.

Specialprogrammer/Sport/Delprogrammer

Xpress 45'

Et hurtigt tidsbestemt program, der er ideelt til at tørre vasketøj der er centrifugeret med høj hastighed i vaskemaskinen, for eksempel skjorter der blevet brugt i en arbejdsuge.

Blandet

Dette program er ideelt til at tørre alt bomuldstøj og syntetisk tøj sammen.

☐ Normal Bomuld: Gør det muligt at tørre tøjet og lægge det direkte i skabet

 Ekstra Bomuld: tørrer vasketøjet til maksimalt niveau, der endda er højere end programmet Standard Bomulds niveau.

Programmet Jeans

Dette er et program til jeans i denim bomuld. Inden jeans' ene skal tørres, skal man vende vrangen ud på lommerne. Bland ikke mørkt og lyst kulørt tøj sammen. Programmet kan også bruges til andet vasketøj i samme materiale, såsom jakker. Vasketøj der er tørret med indstillingen Ekstra Tørring, er som regel klart til at kunne iføres, også selvom sømmene og kanterne kunne være let fugtige. I dette tilfælde, skal man prøve at vende vrangen ud på jeans' ene og igen køre programmet i kort tid.

! Det anbefales ikke at bruge dette program til jeans med elastik, nitter eller broderinger."

Baby & Sart Vasketøj

Et program der netop er udtænkt til at tørre spædbørns tøj, sengetøj og håndklæder (bomuld og chenille) og sarte tøjstykker. Tør ikke tøjstykker med plastikbeklædning.

Programmet Uld

Dette program er beregnet til tekstiler, som kan tørretumbles og som bærer mærket . Det kan bruges med en tøjmenge på op til 1 kg (ca. 3 trøjer). Det anbefales at vende vrangen ud af tøjet inden tørring. Dette program tager ca. 1:00 (hrs:mins), men det kan tage længere tid alt efter hvor meget tøj, der er fyldt i maskinen, og centrifugeringshastigheden under vask. De tekstiler, der tørres med dette program, kan normalt tages på med det samme, men tungere tekstiltyper kan være en smule fugtige i kanterne. Lad dem tørre naturligt, idet yderligere tørring kan skade tøjet.

! I modsætning til andre materialer kan uld ikke udvides igen, hvis det først er krympet, dvs. tøjet får ikke sin oprindelige størrelse og form igen.

! Dette program er ikke egnet til akryltekstiler.

Dyner

Det er en cyklus der er udtænkt til tørring af dunjakker og dynejakker og som samtidig giver disse deres naturlige blødhed tilbage (2 jakker).

Programmet Sport Shoes

Dette program er beregnet til tørring af gummisko. Skoene skal forinden være vasket og centrifugeret på en hastighed på mindst 400 omdrejninger.

De skal anvendes med det medfølgende stativ. Hvis man tørrer sko i tromlen, kan tørretumbleren blive beskadiget. Tag filtret ud foran på tørretumbleren og sæt stativet i.

Prop snørebandene ind i skoen og placer skoene med spidsen nedad og sålen fremad.

Tørretiden varierer alt efter skoens form og type. Hvis skoene ikke er helt tørre ved programafslutning, kan man genstarte programmet.

! Undgå at tørre sko med gel indeni eller med blinkende lys. Tør kun sko i syntetisk materiale eller lærred. Når programmet er afsluttet, skal man tage skostativet ud og sætte filtret i.

Strygelet

Dette er et kort program på 10 minutter, der udvider fibre i tøjet, så det bliver nemmere at stryge og lægge sammen.

Programmet er velegnet til bomuld og blandede bomuldstekstiler.

For et perfekt resultat skal man ikke fylde tromlen ud over maksimal kapacitet (de følgende værdier henviser til tørret tøj):

Tekstiltype: Maks. mængde

Bomuld og blandede bomuldstekstiler: 2,5 kg

Syntetiske tekstiler: 2 kg

Jeans: 2 kg

Tøm straks tørretumbleren, når programmet er afsluttet, og hæng tøjet op, fold eller stryg det eller hæng det ind i skabet. Hvis det ikke er muligt, skal man køre programmet igen.

! Dette er ikke et tørreprogram og skal derfor ikke bruges til vådt tøj.

Programmets effektivitet varierer alt efter tekstiltypen. Ved tørring af tekstiler, såsom akrylfibre eller Tencel®, opnår man ikke samme resultater som ved tørring af traditionelle tekstiltyper (f.eks. bomuld).

Genopfriskning

Kort program, der er beregnet til at genopfriske fibre og tøj ved gennemluftning med frisk luft. Programmet varer ca. 20 minutter.

! Dette er ikke et tørreprogram og skal derfor ikke bruges til vådt tøj.

Kan anvendes på alle typer vasketøjsmængder, men er mest effektiv ved små vasketøjsmængder.

Type tekstil	Maks. mængde				
	1 kg	2 kg	3 kg	- kg	- kg
Bomull - Høj temperatur	60 minutter	60 eller 120 minutter	120 minutter	-	-
Syntetiske tekstiler - Lav temperatur	60 minutter	60 minutter	60 eller 120 minutter	-	-
Akryl - Lav temperatur	60 minutter	120 minutter	-	-	-

Tilvalgsfunktioner

Med tilvalgsfunktionerne kan man indstille programmet, så det passer præcis til den påkrævede tørring.

Ekstra Pleje

En option der er udtænkt til at tørre meget sarte tøjstykker med maksimal forsigtighed. Ved at trykke denne knap vil den tilsvarende kontrollampe tændes og tørringen foregår ved lavere temperaturer. Når denne option aktiveres vil cyklussens varighed forlænges. Optionen er kompatibel med alle tidsbestemte cyklusser.

Energy Saver

En option der er udstuderet til at kunne optimere tørringsresultaterne ved fyldning af små dimensioner (bomuld fyldning max. 2 kg og syntetisk fyldning max. 1 kg) ved derved at minimere forbrug og tørringstider.

Forbehandling

Funktionen Forbehandling aktiverer automatisk en præ- og post Forbehandling. Vha. tromlens skiftende rotation, vil Forbehandlingen forebygge foldedannelse, ved gentagne gange at lade tøjstykkerne dreje rundt. Denne option forudser en Præ Forbehandlingsfase, der kun kan aktiveres ved at vælge Forsinket Start, og en Post Forbehandling, ved tørringscyklussens slut. Som konsekvens, er Forbehandlingen den optimale løsning til at forhindre foldedannelse ved aktivering af Forsinket Start og når vasketøjet ikke straks tages ud efter den endte cyklus.

Forsinket start

Visse programmer (se *Programmer og tilvalgsfunktioner*) kan indstilles til forsinket start på op til 9 timer. Tryk gentagne gange på knappen, indtil den ønskede forsinkelse vises. Inden der indstilles til forsinket start, skal man kontrollere, at beholderen til opsamling af vand er tom og at filtret er rent.

! Ikke alle tilvalgsfunktioner er tilgængelige for alle programmer (se *Programmer og tilvalgsfunktioner*).

Åbning af lågen

Hvis lågen åbnes (eller der trykkes på knappen START/PAUSE), mens programmet er i gang, standser tørretumbleren og der sker følgende.

- Kontrollampen START/PAUSE blinker orange.
- Hvis der er indstillet til forsinket start, fortsætter nedtællingen. Man skal trykke på knappen START/PAUSE for at genstarte programmet for forsinket start. Kontrollampen for "Forsinket start" blinker og på displayet vises den resterende tid, indtil start af det valgte program.
- Man skal trykke på knappen START/PAUSE for at genstarte programmet. Statuskontrollamperne viser den aktuelle fase og kontrollampen for START/PAUSE stopper med at blinke og lyser grønt.
- Under den efterfølgende antirølfase standser programmet. Ved tryk på knappen START/PAUSE genstartes et nyt program fra begyndelsen.
- Hvis der drejes på programknappen, vælges et nyt program og kontrollampen for START/PAUSE blinker grønt. Med denne fremgangsmåde kan man vælge programmet Koldtørring for at nedkøle tøjet, hvis man mener, det er tilstrækkeligt tørret. Tryk på knappen START/PAUSE for at starte det nye program.

Beskyttelse af varmepumpesystemet

Varmepumpesystemet fungerer ved hjælp af en kompressor udstyret med en sikkerhedsanordning, der griber ind, hvis lågen åbnes eller hvis der opstår en pludselig strømafbrydelse. Denne sikkerhedsanordning forhindrer start af kompressoren i 5 minutter efter lukning af lågen og genstart af cyklussen.

Bemærk: Hvis du har en strømafbrydelse, skal du slukke for strømmen og tage stikket ud. Når strømmen er genoprettet, skal du sætte maskinen til stikkontakten. Tryk på og hold knappen **ON/OFF** inde, indtil tørretumbleren starter igen. Tryk derefter på knappen Start/Pause.

Vasketøj

DK

Opdeling af vasketøjet

- Se symbolerne på vaskemærkaterne i tøjet for at kontrollere, om tøjet må tørretumbles.
- Opdel vasketøjet alt efter tekstiltype.
- Tøm lommer og kontroller, at knapperne sidder fast.
- Luk knapper og hæfter og fastspænd stropper og snore uden at stramme dem helt.
- Vrid tøjet for at få mest muligt vand ud af det.

! Fyld ikke tørretumbleren med tøj, der er drivvådt.

Maks. påfyldning af vasketøj

Fyld ikke tromlen til over maksimal kapacitet.

Følgende værdier er vægten på tørt tøj:

Naturfibre: maks. 7 kg

Syntetiske fibre: maks. 4 kg

! Tørretumbleren må ikke overbelastes for at undgå en forringelse af maskinydelsen.

Vaskemærker

Kontroller tøjets vaskemærker, inden de for første gang lægges i tørretumbleren. Herunder listes nogle af de mest almindelige symboler:



Kan tørretumbles.



Kan ikke tørretumbles.



Tørring ved høj temperatur.



Tørring ved lav temperatur.

Tørretid

Tiderne er omtrentlige og kan variere alt efter:

- Mængden af vand i tekstilerne efter centrifugering. Håndklæder og sarte tekstiler tilbageholder meget vand.
- Tekstiler: Tekstiler af samme type, men af forskellig tykkelse kan have forskellige tørretider.
- Mængde af vasketøj: Enkelte tøjstykker eller små mængder kan tage længere tid om at tørre.
- Tørring: Hvis tekstilerne skal stryges, kan de tages ud af maskinen, mens de stadig af en smule fugtige. Det tekstiler, der skal være helt tørre, kan derimod efterlades i længere tid.
- Indstillet temperatur.
- Rumtemperatur: Jo lavere den omgivende temperatur er i rummet, hvor tørretumbleren er installeret, jo længere tager det at tørre tøjet.
- Volumen: Der skal tages særlig hensyn til visse voluminøse tekstiler under tørringen. Det anbefales at tage dem ud og ryste dem og lægge dem tilbage i tørretumbleren. Dette skal gentages flere gange under tørringen.

! Undgå at tørre tekstilerne for meget.

Alle tekstiler indeholder en naturlig fugt, som har til formål at bevare blødheden og luftigheden.

De angivne tider vedrører de automatiske programmer for Skabstørring.

Vægtangivelserne gælder for tørt tøj.

Tørretider

Bomull Høy temperatur						
Tørretider efter vask ved 800-1000 omdr./min.						
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg
60 - 90 minutter	80 - 100 minutter	100 - 130 minutter	120-140 minutter	140 - 180 minutter	150 - 190 minutter	170 - 200 minutter
Syntetiske tekstiler Lav temperatur						
Tørretider efter vask ved lave omdrejninger						
1 kg	2 kg		3 kg		4 kg	
40 - 50 minutter	50 - 60 minutter		60 - 90 minutter		90 - 110 minutter	
Akryl Lav temperatur						
Tørretider efter vask ved lave omdrejninger						
1 kg			2 kg			
40 - 80 minutter			80 - 140 minutter			

Hvis man ikke tror, at tørretumbleren fungerer korrekt, skal man først læse følgende forslag til problemløsning, inden man ringer til servicecenteret (se *Service-tjeneste*).

Tørretumbleren starter ikke.

- Stikket sidder ikke rigtigt i stikkontakten.
- Der har været strømafbrydelse.
- Sikringen er sprunget. Prøv at tilslutte et andet husholdningsapparat til samme stikkontakt.
- Hvis der anvendes forlængerledning, skal man prøve at sætte tørretumblerens stik direkte i stikkontakten.
- Lågen er ikke lukket korrekt.
- Programmet er ikke indstillet korrekt (se *Sådan udføres en tørring*).
- Der er ikke trykket på knappen START/PAUSE (se *Sådan udføres en tørring*).
- On machines equipped with "Locked" function, check the option is not enabled (see Programmes and options).

Tørrecyklussen starter ikke.

- Der er indstillet til forsinket start (se *Programmer og tilvalgsfunktioner*).
- Der er trykket på knappen START/PAUSE. Der går lidt tid, inden tørretumbleren går i gang. Vent, indtil tørretumbleren går i gang. Tryk ikke på knappen START/PAUSE igen. Det vil medvirke til, at tørretumbleren sættes på pause, og så starter tørringen ikke.

Kontrollampen "Tøm beholder" blinker.

- Filtret er ikke blevet rensset (se *Vedligeholdelse*).
- Skal beholderen til opsamling af vand tømmes? Kontrollampen "Tøm beholder" blinker (se *Vedligeholdelse*).
- Kondensatoren skal renses (se *Vedligeholdelse*).
- Den indstillede temperatur er ikke egnet til tekstiltypen (se *Programmer og tilvalgsfunktioner*).
- Der er ikke valgt den rette tørretid til denne fyldning (se *Vasketøj*).
- Udluftningsristen eller udluftningshullerne på bagsiden er blokeret (se *Installation og Vedligeholdelse*).
- Tekstilerne er for våde (se *Vasketøj*).
- Tørretumbleren er overlastet (se *Vasketøj*).

Tørretumbleren er meget lang tid om at tørre.

- Beholderen til opsamling af vand er sandsynligvis ikke blevet tømt inden programstart. Vent ikke på signal om tømning af vandet (bipper summeren 3 gange, kontrollampen "Tøm beholder" blinker), men kontroller altid beholderen og tøm den, inden der startes et nyt tørreprogram (se *Vedligeholdelse*).

Programmet slutter, og tøjet er mere fugtigt end forventet.

! Af sikkerhedsmæssige årsager har tørretumblerens programmer en maksimal varighed på 4 timer. Hvis et automatisk program ikke har registreret den påkrævede fugtighed ved afslutning af tørringen inden dette interval, fuldfører tørretumbleren programmet og standser. Kontroller ovenstående og gentag programmet. Hvis tekstilerne stadig er fugtige, skal man kontakte et servicecenter (se *Service-tjeneste*).

Kontrollamperne for "tilvalgsfunktioner" og kontrollampen "start/pause" blinker og en af kontrollamperne for "vedligeholdelse" eller "tørrefase" lyser fast.

- Sluk for maskinen og tag stikket ud og rengør filter og kondensator (se *"Vedligeholdelse"*). Sæt stikket i igen, tænd for maskinen og start et andet program.
Hvis fejlen varer ved, skal man kontakte servicetjenesten.

Tørretumbleren larmer lidt i de første minutter efter igangsættelse.

- Dette er helt normalt, især hvis tørretumbleren ikke har været i brug i længere tid. Hvis larmen varer ved under tørring, skal man kontakte servicecentret.

Lamperne på tørretumblerens betjeningspanel er slukkede, selv om tørretumbleren er tændt.

Tørretumbleren er gået i standbytilstand for at spare strøm. Det sker, hvis du har glemt at slukke tørretumbleren eller efter en strømafbrydelse. Det sker efter 30 minutter:

- Hvis du forlader tørretumbleren uden at starte et program.
- Når dit tørreprogram er færdigt.

Tryk på og hold knappen On/Off inde, indtil tørretumbleren starter igen.

Servicejeneste

DK

System med varmepumpe

Denne tørretumbler er udstyret med et varmepumpesystem til tørring af tøjet. For at varmepumpen kan fungere korrekt benytter den drivhusgas (fluorholdig gas), som opfylder kravene i Kyoto-aftalen. F-gasserne findes i en hermetisk forseglet beholder. Denne forseglede enhed indeholder 0,29 kg gas af typen R134a F, der fungerer som kølemiddel. GWP = 1430 (0,4 t CO₂).

Hvis enheden beskadiges, skal den udskiftes med en ny. For yderligere oplysninger rettes henvendelse til nærmeste servicecenter.

Bemærk: Gasser i en forseglet beholder er ikke sundhedsskadelige, men hvis det siver ud, kan det få følger for den globale opvarmning.

Inden opringning til servicecentret:

- Følg fejlfindingsguiden for at se, om det er muligt at rette fejlen selv (se *Fejlfinding*).
- I modsat fald sluk for tørretumbleren, og ring til det nærmeste servicecenter.

Oplysninger, som skal gives servicecentret:

- Navn, adresse og postnummer.
- Telefonnummer.
- Fejlens art.
- Købsdato.
- Maskinmodellen (Mod.).
- Serienummer (S/N).

Disse oplysninger findes på etiketten bag lågen.

Reservedele

Denne tørretumbler er en avanceret maskine. Hvis man forsøger selv at reparere den, eller hvis man overlader den til ikke-kvalificeret personale, risikerer man at udsætte personer for fare, beskadige maskinen og tilsidesætte garantien på reservedele.

Hvis der er problemer ved brug af denne maskine, henvises til en autoriseret tekniker.

Det er forbudt for ikke kvalificerede personer at udføre enhver form for indgreb eller reparation, der medfører beskadigelse af den forseglede varmepumpe.

Information om genbrug og bortskaffelse

Vi er bevidste om miljøet og forbeholder os retten til brug af genvundne dele for at mindske kundens omkostninger og minimere materialeforbruget.

- Bortskaffelse af emballagematerialet: Følg de lokale regler, så emballagen kan genbruges.
- For at undgå at børn kommer til skade, skal man tage lågen og stikket af og skære strømkablet over. Disse dele skal bortskaffes separat for at sikre sig, at maskinen ikke længere kan tilsluttes en stikkontakt.

Bortskaffelse af elektriske husholdningsapparater



Det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektronisk og elektrisk udstyr foreskriver, at husholdningsapparater ikke må smides ud sammen med almindeligt byaffald. Apparaterne skal indsamles separat for en optimal udnyttelse af eventuelle materialer til genbrug og genanvendelse og for at forhindre helbredsmæssige og miljømæssige skader. Symbolet med krydset over skraldespanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til at indsamle disse produkter separat.

For yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af husholdningsapparater, kan man henvende sig til den offentlige affaldsservice eller til forhandleren.



Maskinen er designet, fremstillet og markedsført i overensstemmelse med følgende Europæiske direktiver:

- LVD 2014/35/ EU, EMC 2014/30/EU og RoHS 2011/65/ EU.